

ФРАНКОФОНΙΑ КАК ФАКТОР СОХРАНЕНИЯ ЯЗЫКОВОГО И КУЛЬТУРНОГО РАЗНООБРАЗИЯ В ЭПОХУ ГЛОБАЛИЗАЦИИ

Нишинов Фатхиддин Пайзибоевич
Доцент Узбекского государственного
университета мировых языков

Аннотация. В статье рассматривается франкофония как важный фактор сохранения языкового и культурного разнообразия в условиях глобализации. Анализируются современные трансформации франкофонного пространства, его роль в противодействии культурной унификации и доминированию английского языка. Особое внимание уделяется стратегическим направлениям деятельности франкофонии: преподаванию французского языка, развитию культурной индустрии и поддержке научной коммуникации. Делается вывод о том, что франкофония выступает механизмом балансирования глобальных процессов и способствует формированию многополярного языкового мира.

Ключевые слова: франкофония, глобализация, языковое разнообразие, культурная идентичность, французский язык, международная коммуникация, культурная политика.

Abstract. The article examines Francophonie as a key factor in preserving linguistic and cultural diversity in the context of globalization. It analyzes the transformation of the Francophone space and its role in counteracting cultural homogenization and the dominance of the English language. Special attention is paid to the strategic priorities of Francophonie, including the promotion of the French language, development of cultural industries, and support for scientific communication. The study concludes that Francophonie acts as a balancing mechanism in global processes and contributes to the formation of a multipolar linguistic world.

Keywords: Francophonie, globalization, linguistic diversity, cultural identity, French language, international communication, cultural policy.

Введение. Глобализация, являясь одним из ключевых процессов современности, оказывает значительное влияние на развитие языков и культур, одновременно способствуя интеграции и усиливая тенденции к унификации. В условиях доминирования англоязычного пространства особую актуальность приобретает проблема сохранения культурного и языкового многообразия. Франкофония,

объединяющая страны и регионы, использующие французский язык, выступает важным инструментом противодействия данным тенденциям.

Целью настоящего исследования является анализ роли франкофонии как механизма сохранения языкового и культурного разнообразия в эпоху глобализации.

Методы исследования. В работе использованы следующие методы: сравнительный анализ подходов к развитию франкофонии; системный анализ деятельности франкофонных организаций; социокультурный анализ влияния глобализации на языковую среду; анализ научной литературы и программных документов франкофонии.

Результаты. В ходе исследования установлено, что франкофония трансформируется в глобальное геокультурное пространство («третья франкофония»); ключевыми направлениями её деятельности являются образование, культура и наука; франкофония способствует укреплению международного статуса французского языка; развитие цифровых технологий открывает новые возможности для распространения французского языка; существует ряд ограничений, включая экономические и политические факторы, препятствующие эффективной координации франкофонных инициатив.

Обсуждение. Лейтмотивом саммитов организации Франкофонии последних лет стало утверждение о формировании так называемой «третьей франкофонии», качественно отличающейся как от франкофонии XIX века, так и от модели, сложившейся в середине 1960-х годов. В современном понимании франкофония представляет собой геополитическое сообщество, характеризующееся языковым и культурным многообразием и способное смягчать последствия глобализационных процессов. Она выполняет роль посредника между входящими в её состав государствами и мировым сообществом в целом. По мнению Ж.-Л. Руа, ни одна франкоязычная страна не в состоянии в одиночку противостоять культурным и языковым вызовам глобализации; в связи с этим особую значимость приобретает консолидация франкофонного пространства, поскольку в противном случае ключевые мировые трансформации могут происходить без его участия и даже вопреки его интересам [1].

Социологические исследования последних лет свидетельствуют о том, что жители Франции всё в большей степени ощущают культурную и языковую близость с населением других франкоязычных стран Европы, а также Канады и государств Африки, воспринимая франкофонию как единую культурно-лингвистическую сеть. В этой связи

закономерным становится стремление к расширению каналов коммуникации внутри данного пространства и укреплению взаимодействия между носителями французского языка.

Франкофония способна выступать важным фактором стимулирования распространения французского языка в мировом пространстве, располагая для этого широким спектром инструментов, часть которых уже находится на стадии реализации. Однако их эффективность зачастую ограничивается отсутствием скоординированного стратегического управления. Так, во франкоязычном мире существует устойчивый спрос на использование средств массовой коммуникации, прежде всего интернета, на французском языке. Несмотря на многочисленные инициативы, предпринятые Францией, Канадой и другими странами франкофонного сообщества, их реализация сталкивается с рядом препятствий политического (необходимость согласования действий между государствами) и экономического характера (ограниченные ресурсы многих франкоязычных стран, особенно за пределами Европы).

В этих условиях для государств — участников франкофонии становится очевидной необходимость не только разработки чёткой стратегии укрепления сотрудничества, но и обеспечения значительных финансовых вложений. В связи с этим представители франкофонных кругов Франции и Канады неоднократно призывали национальные правительства к активному инвестированию в развитие франкоязычного пространства, обосновывая это необходимостью противодействия доминированию англо-американской языковой и культурной модели в условиях глобализации.

30 марта 1995 года на заседании Совета Франкофонии была принята программа, предусматривающая развитие сотрудничества государств-участников в политической, экономической и технологической сферах, а также координацию усилий по поддержке и распространению французского языка.

В ходе последующих встреч, в частности на заседании Организации Франкофонии, состоявшемся 13 июня 2008 года в Лионе, особое внимание было уделено осмыслению роли так называемой «третьей франкофонии» и месту французского языка в условиях глобализации.

На современном этапе французский язык используется примерно в пятидесяти странах мира, и одной из ключевых задач франкофонии остаётся его дальнейшее продвижение. При этом он рассматривается не только как средство коммуникации

внутри франкоязычного пространства, но и как важный инструмент международного общения, способный укреплять свои позиции на глобальном уровне.

Первым шагом на пути укрепления позиций французского языка, как это ни парадоксально, должно стать создание благоприятных условий для сохранения языкового и культурного разнообразия. Ослабление его роли как основного средства международного общения представляется закономерным и отражает текущую геополитическую ситуацию. Исторически периоды доминирования французского языка были связаны с политическим и военным влиянием Франции, включая колониальную экспансию. В современных условиях на первый план выходят экономические факторы, и в этом контексте очевидно преимущество США, что закономерно способствует усилению позиций английского языка.

Вместе с тем, признавая риск ослабления франкофонии и вытеснения французского языка из таких сфер, как наука, средства массовой информации, образование и производство, участники заседаний Организации Франкофонии акцентируют внимание на появлении в условиях глобализации новых языковых и культурных центров силы. Это обстоятельство способно поставить под сомнение однополярное доминирование английского языка.

Данная идея не является новой: так, К. Ажеж указывает, что естественной реакцией на доминирование английского языка должна стать консолидация и активизация других языковых сообществ [2].

Невозможно отрицать влияние таких языков, как испанский и арабский, равно как и стремительное культурно-языковое развитие государств, претендующих на роль будущих экономических лидеров, в частности Китая и Бразилии. В этих условиях ключевой задачей Франции и других франкоязычных стран становится сохранение франкофонии как целостного геокультурного пространства, а также укрепление позиций французского языка как средства международного общения.

Во внутренней политике Франции данная стратегия нашла отражение в инициативе, согласно которой каждый молодой гражданин, помимо родного языка, должен владеть как минимум двумя иностранными языками. Предполагается, что такая мера, с одной стороны, повысит конкурентоспособность молодёжи на рынке труда, а с другой — будет способствовать укреплению партнёрских связей Франции с другими европейскими странами. Кроме того, данная политика направлена на формирование

более открытого языкового сознания и повышение самоидентификации граждан как части франкоязычного мира.

Вместе с тем реализация данной инициативы столкнулась с рядом существенных трудностей, среди которых — высокая стоимость образовательных программ и значительное языковое разнообразие. Отсутствие чётко разработанной стратегии и механизмов реализации в конечном итоге создаёт преимущества для наиболее доминирующих языковых групп, прежде всего англоязычного сообщества.

Тем не менее, Организация Франкофонии сохраняет позицию, согласно которой достижение баланса в глобальном языковом и коммуникативном пространстве возможно лишь при активном взаимодействии франкоязычного сообщества с другими языковыми группами. Одновременно подчёркивается необходимость повышения конкурентоспособности французского языка для противостояния доминирующему влиянию английского языка в условиях глобализации. В этой связи в деятельности Организации Франкофонии приоритетное значение отводится трём ключевым направлениям: преподаванию французского языка; распространению продуктов массовой культуры; развитию научной деятельности на французском языке.

Преподавание французского языка рассматривается как фундаментальный этап его продвижения и укрепления международного статуса. Значение французского языка в мировой системе коммуникации определяется не только числом его носителей, но и его глобальным присутствием на различных континентах. Несмотря на существование языков с значительно большим количеством носителей, например китайского, французский язык сохраняет особый статус, выступая официальным языком в ряде государств, где значительная часть населения не владеет им в повседневной коммуникации.

Продукты массовой культуры.

Англо-американское культурное доминирование во многом опирается на высокую производительность индустрии развлечений США, а также на эффективный контроль транснациональных корпораций над распространением продукции массовой культуры. В рамках франкофонии считается, что ответная стратегия должна развиваться в схожем направлении, однако при этом признаётся, что французский рынок культурной продукции не обладает сопоставимым потенциалом для конкуренции с американскими медиагигантами.

По мнению М. Венна, отражающему позицию Организации Франкофонии, индустрия развлечений в франкоязычных странах должна рассматриваться как стратегически важный сектор и, подобно таким отраслям, как металлургия или транспорт, нуждаться в постоянной государственной поддержке и инвестициях [3].

Основными носителями и трансляторами культуры и языка выступают эстрада, кинематограф, театр и художественная литература. Попытки создания международной сети обмена продукцией массовой культуры между франкоязычными государствами сталкиваются с рядом объективных трудностей, включая различия в налоговых системах, проблемы соблюдения авторских прав, а также недостаточную инфраструктурную обеспеченность, особенно в ряде стран франкоязычной Африки, где нередко отсутствуют необходимые культурные площадки.

Решение указанных проблем могло бы способствовать формированию единого рынка продукции массовой культуры франкоязычного пространства и укреплению культурной интеграции внутри франкофонии.

Научная деятельность.

В последние десятилетия обмен научной информацией в мировом научном пространстве преимущественно осуществляется на английском языке. В этой связи, как справедливо отмечает генеральный секретарь L'AUPELF М. Гийю, «французский язык обеднеет и окажется на периферии научного развития, если не сохранит своего места в центре научных исследований. Наука — это одно из средств возвращения нашего языка в мировое обращение» [4].

В развитие данной позиции был предложен комплекс мер, направленных на расширение использования французского языка в научной сфере в пределах франкоязычного пространства. При этом признаётся, что на начальном этапе невозможно рассчитывать на полное вытеснение англоязычных научных изданий. Аналогично стратегии взаимодействия с другими языковыми сообществами в Европе и Северной Америке, наиболее реалистичным представляется развитие двуязычных (например, англо-французских) научных публикаций, позволяющих одновременно представлять результаты исследований на французском языке и обеспечивать их международную доступность.

Особое значение в распространении как культурной, так и научной информации приобретают средства массовой информации и цифровая среда, включая интернет. В этой связи важной задачей становится обеспечение доступа франкоязычных

исследователей к научной информации на французском языке, а также возможность отслеживания актуальных научных достижений в соответствующих областях знаний в рамках франкофонного информационного пространства.

Следующим этапом, по мнению М. Гийю, должно стать развитие научного общения на французском языке и формирование устойчивой сети франкоязычных исследователей, поскольку в противном случае учёные, работающие в одиночку на французском языке, со временем будут вынуждены перейти на английский [4].

Полученные результаты подтверждают, что франкофония играет значимую роль в формировании альтернативной модели глобализации, основанной на принципах многоязычия и культурного плюрализма. В отличие от однополярной языковой системы, франкофония способствует развитию многополярного языкового пространства. Вместе с тем эффективность её деятельности во многом зависит от уровня координации между государствами-участниками и объёма инвестиций в культурные и образовательные проекты. Особое значение приобретает развитие двуязычной научной коммуникации, позволяющей сохранить позиции французского языка в международной научной среде.

Заключение. Подводя итог изложенному, следует отметить, что цель франкофонии заключается не в противодействии глобализации как таковой, а в снижении её негативного воздействия на неанглоязычные страны. В этом смысле франкофония выступает своеобразной гарантией сохранения культурного и языкового многообразия в мире. Прежде всего, она ориентирована на интересы франкоязычного населения, создавая условия для эффективного взаимодействия и обмена информацией в различных сферах деятельности.

Кроме того, современная франкофония оказывает стабилизирующее влияние на развитие французского языка в целом, поскольку активная внутренняя коммуникация внутри франкоязычного пространства способствует сближению его региональных вариантов и предотвращает чрезмерную фрагментацию языковой нормы.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Roy J.-L. *Mondialisation, développement et culture. La médiation francophone.* – Montreal, 1995. – 215 p.
2. Hagège C. *Le souffle de la langue.* – Paris, 1993. – 287 p.
3. Venne M. La francophonie face à la mondialisation // *Quelle francophonie pour le XXI siècle ?* – Paris, 1997. – P. 45-62.
4. Guillou M. *La francophonie, dimension mondiale.* – Paris, 1993. – 198 p.